



Le mot du PRÄSIDENT

Mot du Präsident.

C'est avec un peu de mélancolie que je vous adresse ce dernier mot du Präsident avant la fin de mon mandat.

Car comme vous le savez : après avoir été 5 ans chef des groupes Scouts de France 77 et 217^e Paris nous sommes arrivés à Taverny en 1966 depuis j'ai été 3 ans secrétaire puis 13 ans Präsident du Judo Club de Taverny où j'ai participé au COSMO. J'ai été secrétaire puis secrétaire/trésorier, suite au décès de Jaky Guislain, de l'Office Municipal des Sports jusqu'à sa dissolution.

Depuis 11 ans Präsident du Comité de Jumelage et d'Amitié Franco Allemand Sans compter mes diverses responsabilités paroissiales, je ne me représenterai pas à la présidence du Comité bien que je tiens à continuer à en faire partie. Pour moi c'est une page que se tourne mais à 78 ans il faut savoir se retirer afin d'assurer la pérennité de notre Comité de jumelage.

Comme chaque année ce premier trimestre fût plutôt calme ce qui compensait les tribulations du trimestre précédent qui nous a laissé malgré tout un excellent souvenir.

Le vendredi 11 janvier 2013 nous nous sommes réunis à une quarantaine de membres autour de la galette des rois. Nous avons profité de cette manifestation pour projeter le film documentaire sur Lüdinghausen qui est en allemand mais qui est assez bien fait pour se faire une idée de la ville. Il y eut des reines et des rois dans une ambiance toujours aussi sympathique.



Le lendemain eurent lieu les vœux du Maire au cours desquels ont été exposées les difficultés de gestion à cause de la crise, ce qui a été réalisé au cours de l'année et les perspectives pour l'année nouvelle

Le 8 février eut lieu le Gala des Sports et de la vie Associative où sont récompensés les sportifs qui ont eu des résultats du niveau départemental au niveau national et de membres méritants d'associations. C'est ainsi que la médaille d'or de La ville de Taverny m'a été remise (voir le commentaire de Jean-Michel).

Le 15 février nous avons eu un Café Club au cours duquel Jean-Michel nous a fait un exposé, à l'aide de diapositives sur l'Ecole en Allemagne et également sur la structure et le fonctionnement du site internet du Comité (voir les commentaires de Bernadette et de Jean-Michel).

Au cours du trimestre à venir auront lieu :

- L'immersion en allemand à Lüdinghausen du 8 au 13 avril 2013, 9 personnes sont inscrites.
- L'immersion en français à Taverny du 21 au 27 avril où nous attendons 12 personnes.
- Du 13 au 26 juin 2013 aura lieu une ballade à vélo autour de Lüdinghausen vous pouvez encore y participer
- Le 22 juin 2013 aura lieu la fête des 100 ans du Cosmo ; nous sommes sollicités pour la préparation.

Je vous remercie pour votre participation et l'aide que vous m'avez apportée durant ces 11 années.

Bien amicalement.

Owen

Votre journal PARTNER est maintenant disponible sur notre site Web : <http://www.cjafa.fr/> . Tous ses précédents numéros également.

Pour des raisons évidentes d'économie, l'Assemblée Générale a décidé que les prochains numéros ne seraient envoyés par courrier qu'aux adhérents n'ayant pas d'adresse e-mail ou en faisant la demande.

8 février 2013 – Gala de la vie sportive et des associations

Pour cette manifestation visant à honorer les sportifs de notre ville et ceux qui font vivre ses associations, les invités remplissaient jusqu'au dernier siège de la salle du Centre Culturel.

Après un mot d'introduction se sont succédé les séquences durant lesquelles les personnes nominées venaient sur la scène recevoir un cadeau de la main de nos édiles, et les spectacles. Outre l'animation



musicale assurée par des élèves du conservatoire de musique, nous avons pu apprécier une chorale interprétant le Messie de Haendel, le surprenant



mélange de hip-hop et de danses de salon dû à la coopération de « Quadrille et Polkas » et « Mystik'Action », un éblouissant numéro de claquettes et j'en oublie certainement...



Owen PARRY s'est ensuite vu remettre la médaille de la ville, en hommage à son engagement dans la vie associative et plus particulièrement à ses onze années de présidence de notre Comité de Jumelage.



Le spectacle s'est conclu par l'étonnante prestation d'un artiste jonglant avec des faisceaux laser et fut suivi d'un buffet autour duquel les conversations allaient bon train.

Jean-Michel Duday

15 février 2013 – Café-Club

Le 15 février dernier, les membres du CJAJFA étaient conviés au Café-Club qui a eu lieu dans la salle Henri Denis. Le thème de l'exposé, dans la continuité de notre connaissance de l'Allemagne, nous a été présenté par Jean-michel Duday sur le système scolaire allemand.

Comme nous l'avons appris, ce système est très différent de notre système français, tant par les rythmes scolaires, que par les différentes filières proposées aux élèves après les classes primaires. Sans entrer dans les détails, il semble que l'accès au baccalauréat est moins généralisé qu'en France, mais que l'orientation vers l'enseignement pratique professionnel avec stages en entreprises est beaucoup plus prisée que chez nous.



Jean-Michel nous a ensuite présenté le site du CJafa, qu'il a créé sur le net et nous en a détaillé les différentes rubriques en nous engageant vivement à nous connecter et à ajouter notre pierre à l'édifice déjà commencé.



Une audience attentive

Pour terminer, comme d'habitude, nous nous sommes retrouvés autour d'un buffet abondamment garni par les uns (unes) et les autres comme d'habitude.



Un buffet qui donne envie



Bernadette Debackère

Résumé de l'exposé de Jean-Michel Duday:

1-« L'école en Allemagne »

A la différence de ce qui se passe en France où l'on poursuit longuement une scolarité commune avec l'ambition d'amener plus de 80% d'une classe d'âge au baccalauréat, l'orientation intervient tôt en Allemagne – vers l'âge de 10 ans – entre « Volksschule », pour des élèves plutôt destinés à des métiers manuels et qui, dès 14 ans, recevront une formation professionnelle en alternance, « Realschule » qui débouchera vers 16 ans sur des formations intermédiaires (techniciens, employés) et « Gymnasium » pour les élèves voués à des études supérieures. Des passerelles existent entre ces trois filières. Le niveau baccalauréat ne concerne qu'un peu moins de la moitié d'une classe d'âge (de 33 % en Mecklenburg-Pommern à 52 % en NordRhein-Westfalen).

2-« Site internet du Comité de Jumelage »

(<http://www.cjafa.fr/>).

Ecrire un article sur le site n'est pas plus difficile que d'écrire un Email. Il vous suffit de demander à l'administrateur de vous ouvrir un compte. Un clic sur l'icône « login » vous permet d'entrer l'identifiant et le mot de passe qui vous ont été communiqués et d'accéder à la page rédacteur pour composer votre article. Celui-ci ne paraîtra qu'après validation par l'administrateur.

N'hésitez-pas donc pas à vous lancer : faire vivre le site doit devenir votre affaire à toutes et tous.

La recette du numéro : Les Faveroles (Champagne)

Ingrédients :

- 2 verres de lait tiède
- 1 verre de crème fraîche
- 100 g de beurre fondu dans le lait tiède
- 1 carré de levure de boulanger diluée dans le lait tiède
- 7 œufs entiers écrasés à la main dans le lait
- 1 bonne pincée de sel
- 1 verre d'eau de vie de fruits
- 1 Kg de farine

Pétrir le tout à la main jusqu'à ce que la pâte se décolle du récipient. Couvrir avec un torchon et faire lever la pâte 2 heures au chaud. Etaler une poignée de pâte au rouleau (sans trop rouler) et la découper en lanières de 3x10 cm et 0,5 cm d'épaisseur.

Faire cuire dans de l'huile bouillante en quantité suffisante pour que le beignet gonfle et flotte. Le retourner puis le sortir et le sécher sur du papier absorbant. Sucrez au sucre glace et déguster.

5 Avril 2013: Assemblée Générale

Cette assemblée générale ordinaire de notre association s'est tenue dans la salle du Stade Le Coadic le 5 Avril dernier. Elle était importante car Owen Parry y a confirmé sa décision de ne pas demander le renouvellement de son mandat de président du Comité de Jumelage. Par contre il se représentait pour participer au conseil d'administration.



Les rapports d'activités et financiers de l'exercice écoulé ont été approuvés. Puis Owen nous a présenté son rapport moral dans lequel il nous a retracé tout son parcours de bénévole au service de ses concitoyens. Celui-ci fut bien sûr très applaudi et approuvé à l'unanimité. Pour le remercier de tout son dévouement, l'assemblée générale l'a nommé Président d'Honneur. Dans le même vote elle a également nommé Président d'Honneur Claude Robin qui avait occupé les fonctions de président du comité de jumelage avant Owen.



Nos amis allemands de la DFG ont particulièrement tenu à remercier Marie-Jo Parry en lui offrant des fleurs pour avoir accompagné Owen efficacement dans toutes ses tâches.

Le règlement interne du Comité de jumelage a également été mis à jour.

Après le pot de l'amitié servi à l'issue de l'Assemblée générale, tout le monde s'est retrouvé « Au Trianon » pour un repas très convivial. Le champagne fut offert par Geneviève et apprécié par tous.



Le nouveau Conseil d'Administration qui s'est réuni a élu son nouveau bureau :

Président : Jean-François MARTINY
Vice-président : Jean-Michel DUDAY
Trésorier : Alain QUINQUENEL
Trésorier adjoint : Paul PAVARD
Secrétaire : Marie-Thérèse CAMPAN
Secrétaire adjointe : Martine ROMANI
Secrétaire allemande : Marion LEGENDRE
Webmaster : Jean-Michel DUDAY

Sprichwörtliches

Travaille comme si tu n'avais pas besoin d'argent
Aime comme si tu n'avais jamais été blessé
Fais confiance, comme si personne ne t'avait jamais déçu
Danse comme si personne ne te regardait
Chante comme si personne ne t'écoutait
Vis comme si le Paradis était sur terre

Arbeite, als ob du kein Geld brauchst.
Liebe, als ob dich noch nie jemand verletzt hätte.
Vertraue, als ob dich noch nie jemand enttäuscht hätte.

Tanze, als ob niemand zuschaut.
Singe, als ob keiner zuhört.
Lebe, als ob es der Himmel auf Erden ist.

Satchel Paize

Retrouvez dans votre prochain Partner toutes les informations que vous attendiez dans ce numéro.
PARTNER - BULLETIN D'INFORMATION TRIMESTRIEL DU COMITÉ DE JUMELAGE ET D'AMITIÉ
FRANCO-ALLEMAND - IMPRIMÉ PAR NOS SOINS